

G'mar Chatima Tovah

May You Be Sealed in the Book of Life

Λ **TAMID**

Shochen Ayd      שוכן עד

“God dwells forever, exalted and holy is God's name”

---

Shochen ad marom v'kadosh sh'mo  
V'chatuv ran'nu tzadi-kim lay'sharim navah t'hilah  
B'fi y'sharim titromam, Uv'divrei tzadikim titbarach,  
Uvilshon chasidim titkadash, Uv'kerev k'doshim tithalal

---

שוכן עד מרום וקדוש שמו ובכתב רגנו צדיקים לישרים נאוה תהלה  
בפי ישרים תתרוםם, ובדבריו צדיקים תתברך, ובלשון חסידים  
תתקדש, ובקרב קדושים תתהכל

**Va'asu Li Mikdash**      **וְעִשׂُו לִי מִקְדָּשׁ**

“Lord prepare me to be a sanctuary”

---

Ve'asu li mikdash veshachanti betocham.  
Va'anachnu nevarech yah me'atah ve'ad  
olam, haleluyah.

---

**וְעִשׂُו לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנֵתִי בְּתוֹךְם.**  
**וְאַن֤חָנוּ נִבְרָךְ יְהָה מֵעַתָּה וְעַד עַזְלָמָה הַלְלוּ יְהָה.**

## **Achat Shaalti**

“Just one thing I ask: to dwell in God’s House forever!”

---

Achat shaalti mei’eit-Adonai  
otah avakeish shivti b’veit-Adonai kol y’mei chayai  
lachazot b’noam-Adonai ulvakeir b’heichalo.

---

**אֶחָת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת־יְהִי, אָוֹתָה אֲבִקְשָׁ:**  
**שְׁבַתִּי בְּבֵית־יְהִי כָּל־יְמֵי חַיִּי, לְחִזּוֹת**  
**בְּנֵעֶם־יְהִי, וְלִבְקָר בְּהַיְכָלוּ.**

# Welcome!

---

At Tamid, welcome is a spiritual practice.

It is wonderful to see you.

G'mar Chatima Tovah.

## Yom Kippur Schedule

---

10 AM Main Gathering

1 PM Movie Screening and Discussion: “Golda”

4 PM Musical Meditation

5 PM Neila and Havdalah

6 PM Light Break-fast

## **Bar'chu בָּרְכֻוּ**

“Praise Adonai to whom praise is due!  
Praised be Adonai to whom praise is due now and forever!”

---

Bar'chu et Adonai ham'vorach  
Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed!

---

**ברכו את יי' המברך!  
ברוך יי' המברך לעולם ועד!**

## **Sh'ma**      **שמע**

“Hear Oh Israel Adonai is our God. Adonai is One!  
Blessed is God’s glorious majesty forever and ever.”

---

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!  
Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

---

**שמע ישראל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!**  
**בָּרוּךְ שֵׁם כִּבְוד מֶלֶכְתּוּ לְעוֹלָם וְעַד.**

## **V'ahavta**      **ואהבת**

“And you shall love the Lord Your God with all your heart,  
with all your soul, and with all your might”

---

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vev'cha uv'chol nafsh'cha  
uv'chol m'odecha: V'hayu had'varim ha-eileh asher anochi  
m'tzav'cha hayom al l'vevecha: V'shinantam l'venecha v'dibarta  
bam b'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech  
uv'shochb'cha uv'kumecha

---

**ואהבת את ייְהוָה בְּכָל־לִבְבֶךָ וּבְכָל־נֶפֶשׁ וּבְכָל־מַאֲדָךָ:** וְהִיו  
בְּדָבָרִים הַאֵלֶה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצֹוֶה הַיּוֹם עַל־לִבְבֶךָ: וְשַׁנְנַתָּם לְבָנֶיךָ  
**וְדִבְרָתָךְ בָּם בְּשִׁבְתָּךְ בְּבֵיתְךָ וּבְלִבְתָּךְ בְּדֶרֶךְ וּבְשִׁכְבָּךְ וּבְקוֹמָךְ:**

## V'ahavta      וְאַהֲבָתָ

"Inscribe these words on the doorpost of your house and on your gates"

---

Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha.

Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

L'maan tizk'ru, vaasitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim  
l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem, asher hotzeiti et-chem  
mei-eretz Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim ani Adoani Eloiechem.

---

וִקְשַׁרְתֶּם לֵאות עַל־יָדֶךָ וְהִיו לְטַפֵּת בַּיּו עַינִיךְ וְכַתְבָתֶם  
עַל־מִזְזֹת בַּיּוֹתֶךָ וּבַשְׁעַרְךָ: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וְעַשְׂיִתֶם אֶת־כָּל־מִצְוָתִי  
וְהִיִּתֶם קָדְשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם: אַנְיִי יְהוָה אֱלֹהִיכֶם אֲשֶׁר הַזְּאוֹתִי  
אֶתֶּכָם מְאָרֶץ מִצְרָיִם לְהִיוֹת לְכֶם לְאֱלֹהִים אַנְיִי יְהוָה אֱלֹהִיכֶם:

Saul Kaiserman  
Scholar-in-residence



עמידה Amidah

---

Adonai, s'fatai tiftach, ufi yagid t'hilatecha.

אדָנִי, שְׁפַתִּי תִּפְתֹּח, וַיְיִגְאֵד תְּהִלָּתֶךָ.

---

Adonai, open up my lips, that my mouth may declare Your praise.

## אבות ואממות Avot v'Imahot

“Blessed are You, Eternal our God, God of our fathers and mothers”

---

Baruch atah Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel v'Elohei Leah. Ha-El hagadol hagibor v'hanora, El elyon, gomeil chasadim tovim v'koneih hakol, v'zocheir chasdei avot v'imahot, umeivi g'ulah livnei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.

---

ברוך אתה, ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ וָאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וָאֶמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי  
יצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל  
וְאֱלֹהֵי לֵאָה. קָדְשָׁךְ הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וּהַנּוֹרָא, אֶל עַלְיוֹן, גּוֹמֵל חֶסֶדים  
טוֹבִים וּקְוִינה הַכָּל, זָכֵר חֶסֶדי אֲבוֹת וָאֶמוֹת, וּמְבִיא גָּאֵלה לְבָנִי  
בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בָּאֶהָבָה.

**זכורנו לחיים**

Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, Oh God.

---

**Zokhrei-nu l'chayyim melekh chafeitz b'chayyim v'khot-veinu b'seifer ha-chayyim, l'ma-ankha Elohim chayyim. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch atah, Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.**

---

**זכורנו לחיים מלך חפץ בחיים, וכתבנו בספר החיים  
למענה אלהים חיים. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה יי  
מגן אברהם ועזרת שרה**

## גבורות G'vurot

“You are forever mighty, Eternal One. You give life to all”

---

Atah gibor l'olam Adonai m'chayeih hakol atah rav l'hoshia.  
M'chalkeil chayim b'chesed m'chayeih hakol b'rachamim  
rabim someich noflim v'rofei cholim umatir asurim  
um'kayeim emunato lisheinei afar.

---

אתה גיבור לעולם, אָדָנִי, מְחֵיה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהֹשִׁיעַ. מְכֻלָּב  
מִים בְּחֶסֶד, מְחֵיה הַכֹּל בְּרָחָםִים רַבִּים, סָמֵךְ נוֹפְלִים, וּרוֹפֵא  
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסֹורִים, וּמְקִים אָמוֹנוֹת לִישְׁנִי עָפָר.

## גבורות G'vurot

---

Who is like You, Source of majesty?

Mi chamochah baal g'vurot umi domeh lach, melech meimit  
um'chayeh umatzmiach y'shuah. V'ne-eman atah l'hachayot hakol.  
Baruch atah, Adonai, m'chayeih hakol.

---

מי במוֹךְ בַּעַל גָּבוֹרֹת וְמֵדָמָה לְךָ, מֶלֶךְ מִמְּמִיתָ  
וּמִחִיָּה וּמִצְמִיכָּה יְשׁוּעָה. וּנְאָמַנוּ אַתָּה לְהַחֲיוֹת הַכָּל.  
בָּרוּךְ אַתָּה, יְהָוָה, מִתְּחִיָּה הַכָּל.

**בְּסֶפֶר חַיִם**

“May we be remembered and recorded in the Book of Life”

---

**B’sefer chayim b'racha v'shalom u'farnasa tovah,  
nizacher v'nikatev lefanecha anachnu v'chol am'cha  
beit Yisrael, l'chayim tovim u'l'shalom.**

---

**בְּסֶפֶר חַיִם בָּרָכָה וְשָׁלוֹם וְפָרָנֵסָה טוֹבָה נִזְכָּר  
וּנִכְתָּב לְפָנֶיךָ אֱנוֹחָנוּ וּכְלַעֲמָךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל  
לְחַיִם טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.**

## Vidui - Confession וְדוּי

---

Of these wrongs we are guilty:

We betray. We steal. We scorn. We act perversely. We are cruel. We scheme. We are violent. We slander. We devise evil. We lie.

Ashamnu, bagadnu, gazalnu, dibarnu dofi.  
He'evinu, vehirshanu, zadnu, chamasnu,  
tafalnu sheker.

---

אַשְׁמָנוּ, בָּגָדָנוּ, גָּזָלָנוּ, דִּבֶּרֶנוּ דָּפֵי.  
הָעֲוִינוּ, וְהִרְשָׁעָנוּ, זָקָנוּ, חִמְסָנוּ, טָפְלָנוּ שָׁקָר.

## Vidui - Confession וְדֹעַי

---

We ridicule. We disobey. We abuse. We defy. We corrupt. We commit crimes. We are hostile. We are stubborn. We are immoral. We kill. We spoil. We go astray. We lead others astray.

Ya'atznu ra, kizavnu, latznu, maradnu, ni'atznu,  
sararnu, avinu, pashanu, tzararnu, kishinu oref.  
Rashanu, shichatnu, ti'avnu, ta'inu, ti'tanu.

---

יעצנו רע, בזבנו, לצנו, מרדנו, נאצנו, סרנו,  
עוינו, פשענו, צרנו, קשנו ערך. רשענו, שחתנו,  
תעבנו, תעינו, תעתקענו.

## **A New Al Chet for Tamid**

---

For the joy of being part of a religion that honors life and human dignity,  
And for the joy of being part of a religion that insists on everyone being educated.

For the joy of being part of a religion that requires us to be socially responsible.  
And or the joy of being part of a religion that fills us with moral passion.

For the joy of being part of a religion whose objective is to mend the world.  
And for the joy of being part of a religion that calls upon our best behavior.

For the joy of being part of a religion that expects us to soul search so that we may  
become better human beings and improve the world.

For living all these joys, inscribe us in the Book of Life and grant us atonement.

## **A New Al Chet for Tamid**

---

For the joy of being part of a religion that insists that I be grateful.  
And for the joy of being part of a religion that gives me a community.

For the joy of being part of a religion that provides me with a pathway to God  
And for the joy of being part of a religion that insists that I use my intellect.

For the joy of being part of a religion that insists that I focus on this world and not  
on the next,

And for the joy of being part of a religion that provides me with sacred time each  
week where I can replenish my resources

For the joy of being part of a religion that inculcates feelings of Jewish pride by  
raising the well-being of all people.

Va'al kulam, for all these blessings, grant us peace and atonement.

## Va'al Kulam

## על כלם

---

Am I there for those who need me giving of my heart completely; Have I been caring  
and have I been patient, have I forgiven without reservation?

Do I take my days for granted, treated others even handed  
and shown compassion to the homeless stranger;  
Have I been humble before my Creator.

*V'al kulam v'al kulam eloha s'lichot v'al kulam,  
s'lach lanu, m'chal lanu, kaper-lanu v'al kulma.*

Have I tread lightly on the planet, have I held fast to  
Your commandment, and have I raised my voice against injustice;  
Have I been giving, have I been selfish?

*V'al kulam v'al kulam eloha s'lichot v'al kulam, s'lach lanu, m'chal lanu,  
kaper-lanu v'al kulma. Esa einai el heharim, me'ayin me'ayin yavo ezri  
Ezri me'im Adonai, Oseh shamayim va'aretz.*



אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ Avinu Malkeinu

---

## Avinu Malkeinu . . .

Almighty and Merciful, You alone are our Sovereign.

For Your sake, show us mercy.

Act toward us as befits Your name.

Bring healing and wholeness to the ill among us.

Allay the harshness of the decree against us.

Inscribe us in the Book of Redemption and Renewal.

Remember our goodness and call it to mind.

אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ  
Avinu Malkeinu

---

## Avinu Malkeinu . . .

Act for Your sake and save us.

Almighty and Merciful, hear our voice.

We have strayed and sinned before You.

Have compassion on us and our families.

Halt the onslaught of sickness, violence, and hunger.

Enter our names in the Book of Lives Well Lived.

Renew us for a year of goodness.

## **אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ Avinu Malkeinu**

Avinu malkeinu answer us though we have no deeds to plead our cause; save us with mercy and loving kindness.

---

Avinu malkeinu, choneinu va'aneinu,  
kee ein banu ma'asim,  
Asei eemanu tzedakah vachesed  
vehoshee-einu.

---

**אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ, חֲפֹנוּ וְעַנֵּנוּ, פִּי אַיִן בָּנוּ מְעֻשִׁים,**  
**עֲשֵּׂה עָמָנוּ צְדָקָה וְחִסָּד וְהוֹשִׁיעָנוּ.**

Tamid Community Message  
Va'ad Leadership Council

# Torah Service for Yom Kippur

## **Shema**      **שמע**

Listen Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

---

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai echad! Echad eloheinu, gadol adoneinu, kadosh sh'mo. Gad'lu l'Adonai iti; unrom'mah sh'mo yachdav.

---

שמע ישראל, ייְ אֱלֹהֵינוּ, ייְ אֶחָד.  
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוּ.  
גָּדוֹל יִי אַתִּי, וְנוֹרָמָמָה שְׁמוּ יִחְזֹקוּ.

**L'cha Adonai**

**לְךָ יְהוָה**

---

Yours, Adonai, are greatness, might, splendor, triumph, and majesty

L'cha Adonai, hag'dulah, v'hag'vurah, v'hatiferet,  
v'haneitzach, v'hahod - ki-chol bashamayim  
uvaaretz. L'cha, Adonai, hamamlachah  
v'hamitnasei, l'chol l'rosh.

---

**לְךָ יְהוָה וְהַגְּדָלה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאָרָת וְהַנִּצְחָה וְהַהֲדֹה,**  
**בְּיַיְל בְּשָׁמַיִם וְבָאָרֶץ.**  
**לְךָ יְהוָה הַמֶּמְלָכָה וְהַמְּתִנְשָׂא לְכָל לְרָאשׁ.**

## Aliyah Before Torah Reading

---

Bar'chu et Adonai hamvorach

**Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.**

Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.

Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech haolam, asher  
bachar-banu mikol haamim v'natan-lanu et torato.

Baruch at Adonai notein haTorah.

ברכו את יי' המברך.

ברוך יי' המברך לעולם ועד.

ברוך אתה יי', אלהינו מלך  
העולם, אשר בחר-בנו מ滥用 העמים ונתן לנו את תורתו.  
ברוך אתה יי' נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

# Torah Reading Alef

Deuteronomy 17:14-17

---

כִּי-חֶבְאָ אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָתַן לְךָ וַיַּשְׁבַּתָּה וַיַּשְׁבַּתָּה בָּהּ וְאָמַרְתָּ אֲשֶׁר מֵעַלְיָהּ  
מֶלֶךְ כְּכֹל-הָגּוּם אֲשֶׁר סְבִיבָתִי: שָׁוֹם פְּשָׁיעִים עַלְיָהּ מֶלֶךְ אֲשֶׁר יִבְחרֵר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בָּנוּ  
מִקְּרָב אֲחֵיךְ פְּשָׁיעִים עַלְיָהּ מֶלֶךְ לֹא תִוְצַל לְתַתְּ עַלְיָהּ אִישׁ נְכָרִי אֲשֶׁר לֹא-אָחִיךְ הוּא: רַקְ  
לֹא-יַרְבֶּה-לֹו סְוָסִים וְלֹא-יַשְׁׂיב אֶת-הָעָם מִצְרִים הַמְּעוֹן הַרְבּוֹת סְוָס וַיְהִי אָמַר לְכֶם  
לֹא תִסְפּוּן לְשׁוֹבֵב בְּקָרְדָּה תְּזַהֵּר עוֹד: וְלֹא יַרְבֶּה-לֹו נְשִׁים וְלֹא יִסּוּר לְבָבוֹ וְכָסֶף וְזָהָב לֹא  
יַרְבֶּה-לֹו מְאָד:

---

If, after you have entered the land that your God, Adonai has assigned to you, and taken possession of it and settled in it, you decide, “I will set a king over me, as do all the nations about me,” you shall be free to set a king over yourself, one chosen by your God, Adonai. Be sure to set as king over yourself one of your own people; you must not set a foreigner over you, one who is not your kin. Moreover, he shall not keep many horses or send people back to Egypt to add to his horses, since Adonai has warned you, “You must not go back that way again.” And he shall not have many wives, lest his heart go astray; nor shall he amass silver and gold to excess.

Aliyah After Torah Reading

---

Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech laolam,  
asher natan-lanu Torat emet,v'chayei olam  
nata b'tocheinu.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

ברוך אתה, ייִהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
, אֲשֶׁר נָתַן לְנוּ תּוֹרָת אֶמֶת  
וּמִיחְיָה עַולְם נְטוּעַ בְּתוּכֵנוּ.  
ברוך אתה ייִהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

## Aliyah Before Torah Reading

---

Bar'chu et Adonai hamvorach

**Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.**

Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.

Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech haolam, asher  
bachar-banu mikol haamim v'natan-lanu et torato.

Baruch at Adonai notein haTorah.

ברכו את יי' המברך.

ברוך יי' המברך לעולם ועד.

ברוך יי' המברך לעולם ועד. ברוך אתה, יי', אלהינו מלך  
העולם, אשר בחר-בנו מכל העמים ונתן לנו את תורתו.

ברוך אתה יי' נותן התורה.

## Torah Reading Bet

Deuteronomy 17:18 - 18:1

---

וְהִי כַּשְׁבָתֹו עַל כִּסֵּא מֶלֶכְתֹו וְכַתֵּב לוֹ אֶת-מְשִׁינָה הַתּُוֹרָה הַזֹּאת עַל-סִפְר מֶלֶפֶנִי הַכְּנִים הַלוּם: וְהִי תֵּה עַמֹּו וְקָרָא בָזֶן כָּל-יִמֵּי חַיָּיו לְמַעַן יָלַד לִירָא אֶת-יְהֹוָה אֱלֹהֵיו לְשִׁמְרָא אֶת-כָּל-דְּבָרָי הַתֹּוֹרָה הַזֹּאת וְאֶת-הַחֲקִים הַאֲלֵה לְעַשְׂתָם: לְבָלָתִי רֹם-לְבָבוֹ מְאֹהֵיו וְלְבָלָתִי סֻוֹר מְוֹדָה מְאֹהֵי וְשָׁמָאֹול לְמַעַן יָאָרֵיךְ יִמְעַם עַל-מֶלֶכְתֹו הוּא וּבְנָיו בְּקָרְבֵ יִשְׂרָאֵל: לְאֵדֵי יְהֹוָה לְכְהִנִּים הַלוּם כָּל-שְׁבָט לְנוּ חַלְק וּנְחַלָּה עִם-יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יְהֹוָה וּנְחַלְתָו יַאֲכִלוּ:

---

When he is seated on his royal throne, he shall have a copy of this Teaching written for him on a scroll by the levitical priests. Let it remain with him and let him read in it all his life, so that he may learn to revere his God, Adonai, to observe faithfully every word of this Teaching as well as these laws. Thus he will not act haughtily toward his fellows or deviate from the Instruction to the right or to the left, to the end that he and his descendants may reign long in the midst of Israel. The levitical priests, the whole tribe of Levi, shall have no territorial portion with Israel. They shall live only off Adonai's offerings by fire as their portion

Aliyah After Torah Reading

---

Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech laolam,  
asher natan-lanu Torat emet,v'chayei olam  
nata b'tocheinu.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

ברוך אתה, ייִהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם  
, אֲשֶׁר נָתַן לְנוּ תּוֹרָת אֶמֶת  
וּמִיחְיָה עַולְם נְטוּעַ בְּתוּכֵנוּ.  
ברוך אתה ייִהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

## **V'zot HaTorah**      **וזאת התורה**

“This is the Teaching that Moses set before the people of Israel”

---

V'zot haTorah asher-sam Moshe lifnei b'nai  
Yisrael al-pi Adonai, b'yad Moshe.

---

**וזאת התורה אֲשֶׁר-שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל עַל-פִּי יְהָוָה, בְּחֵדֶם מֹשֶׁה**

## **Etz Chayim**      **עץ חיים**

“It is a tree of life for those who hold fast to it, and all its supporters are happy”

---

Eitz chayyim hi la-machazikim bah, v’tomkhe-ha  
m’ushar. D’rakhe-ha darkhei no’am, ve-khol n’tivo-  
teha shalom. Hashiveinu Adonai eilekha v’nashuva,  
chadeish yameinu k’kedem.

---

**עץ חיים** הִיא לְמַחְזִיקִים בָּה, וְתָמֵכֶיהָ מְאֹשֵר.  
**דָּرְכֵיהָ** דָּרְכֵינוּם, וּכְלִנְתִּיבְתִּיחָ שָׁלוֹם.  
**הַשִּׁבְנוּ** יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁׂוֹבָה, סְדָשׁ יְמִינֵנוּ בְּקָדָם.

Children invited outside for  
Story and Music

Yom Kippur Message

# **“A New Zionism”**

Rabbi Darren Levine



**B'shem Hashem**      **בָּשֵׁם הָשֵׁם**

“And above my head the divine presence of God”

---

B'sheim Hashem elohei yisrael, mimini  
Michael umismoli Gavriel, Umilfanai Uriel  
umeachorai Rafael, v'al roshi shechinat el

---

**בָּשֵׁם הָשֵׁם אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל, מִימִינֵי מִיכָּאֵל,**  
**וּמִשְׂמָאֵלִי גַּבְرִיאֵל, וּמִלְּפָנֵי אֹורִיאֵל, וּמַאֲחֹרֵי**  
**רְפָאֵל, וּעַל רַאשֵּׁי וּעַל רַאשֵּׁי שְׁכִינַת אֱלֹהִים.**

# Yizkor: A Service of Memory

## **Yerushalayim Shel Zahav**

---

Avir harim tzalul kayayin  
Vereiach oranim,  
Nisa beru'ach ha'arbayim  
Im kol pa'amomim.

Uvetardemot ilan va'even  
Shvuyah bachalomah,  
Ha'ir asher badad yoshevet /  
nitzevet Uvelibah chomah.

**Chorus:**  
**Yerushalayim shel zahav**  
**Veshel nechoshet veshel or**  
**Halo lechol shirayich ani kinor.**

Ach bevo'i hayom lashir lach  
Velach lik'shor k'tarim,  
Katonti mitze'ir bana'ich  
Ume'acharon ham'shorerim.

Ki shmech tzorev et hasfatayim  
Keneshikat saraf ,  
Im eshkachech Yerushalayim  
Asher kulah zahav...

**Chorus...**

## El Malei      אל מלא

---

Merciful God, God Most High: Let there be perfect rest for the souls of our loved ones who have gone into eternity. May they find shelter in Your presence among the holy and pure whose light shines like the radiance of heaven. Compassionate God, hold them close to You forever. May their souls be bound up in the bond of life eternal. May they find a home in You. And may they rest in peace.

---

אל מלא רחמים, שוכן במרומים. המצא מנוחה נכונה תחת  
בנפי השכינה עם קדושים וטהורים כזבר הרקיע מזהירים  
לנשמות יקירינו שהלכו לעולמם. בעל ברחים יסתירים  
בסתר בונפיו לעולמים, ויצרור בצרור החיים את נשמותם. כי  
הוא נחלתם. וינוחו בשלום על משאבותם. ונאמר: אמן.

## **Psalm 23**

---

The Lord is my shepherd, I shall not want. He gives me repose in green meadows. He leads me beside the still waters to revive my spirit. He guides me on the right path, for that is His nature.

Though I walk in the valley of the shadow of death, I fear no harm, for You are with me. Your staff and Your rod comfort me. You prepare a banquet for me in the presence of my foes.

You anoint my head with oil; my cup overflows. Surely goodness and kindness shall be my portion all the days of my life. And I shall dwell in the House of the Lord forever.

## Psalm 23

---

יְיָ רֹאֵי לֹא אִחְסָר. בְּנָאֹות דְּשָׁא יַּרְבִּיאֵנִי, עַל מֵי מְנֻחֹת  
יַּנְהַלְנִי. נֶפֶשִׁי יַשׁוּבֵב, יַנְחַנֵּי בְמַעֲגָלִי צְדָקָה לְמַעַן שְׁמוֹ.

גַם כִּי אֶלְךָ בְּגִיא צְלָמֹות לֹא אִירְאָ רָע כִּי אַתָּה עַמְּדִי, שְׁבַטָּךְ  
וּמְשֻׁעַנְתָּךְ הַמִּהְהָנָה יַנְחַמְנִי.

תַּעֲרֹךְ לִפְנֵי שְׁלַחְוֹ נֶגֶד צְרָרִי, דְּשָׁנַת בְּשָׁמָנוּ רָאשִׁי, כּוֹסִי רַוִּיהִ.  
אֶךְ טֹוב וְחַסְדָּךְ יַרְדְּפֹוֹנִי בְּלִימִי חַיִי, וְשַׁבְתִּי בְּבֵית יְיָ לְאָרֶךְ יָמִים.

Zichrono Livracha  
In loving memory



## Mourner's Kaddish קדיש

---

Yitgadal, v'yitkadasch sh'mei raba. B'alma di v'ra chirutei v'yamlich malchutei b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael baagala uvizman kariv,  
v'im'ru: *Amen.*

Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya.  
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei, v'yit'hadar v'yitaleh v'yit'halal  
sh'mei dekudesha b'rich hu l'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata  
v'nechemata, daamiran b'alma.  
v'imru: *Amen.*

---

וַיָּתַגֵּדֶל וַיְתִקְדֹּשׁ שְׁמָה רַבָּא. בְּעַלְמָא דִּי בָּרָא כְּרוּוֹתָה, וַיְמַלֵּיךְ  
מֶלֶכֶותָה, בְּתִיכּוֹן וּבְיוּמִיכּוֹן וּבְתִיכּוֹן זָכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֲגָלָא וּבְזָמוֹן  
קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמָנו. יְהָא שְׁמָה רַבָּא מַבְרָךְ לְעוֹלָם וּלְעַלְמִי עַלְמָא.  
יְתִבְרָךְ וּיְשַׁתְּבָח, וּיְתִפְאָר וּיְתִרְוֹם וּיְתִנְשָׁא, וּיְתִהְזֵר וּיְתִעְלֵל וּיְתִהְלֵל  
שְׁמָה זָקְדָּשָׁא בְּרִיךְ הָוּא, לְעַלָּא מַן בְּרַכְתָּא וּשִׁירַתָּא, תְּשִׁבְחַתָּא  
וּנְחַמְתָּא, דָאָמִירָו בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמָנו.

## Mourner's Kaddish קדיש

---

Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol  
Yisrael, v'imru: *Amen*

Oseh shalom bimromav, hu yaaseh shalom alenu,  
v'al kol Yisrael, v'imru: *Amen.*

---

יְהִיא שְׁלָמָה רַبָּא מִן שְׁמַאי, וּמִימִינֵינוּ וּעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.  
וְאָמְרוּ אָמְנוֹ.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בָּמְרוֹמָיו, הוּא יִعֲשֶׂה שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל  
וּעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמְנוֹ.

## Oseh Shalom עֲשֵׂה שָׁלוֹם

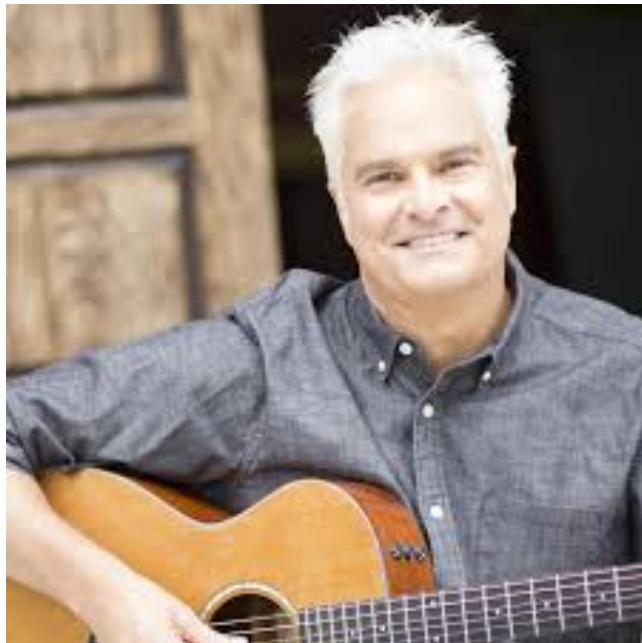
May the One who causes peace to reign in the high heavens  
let peace descend on us and all Israel, and let us say: *Amen.*

---

Oseh shalom bimromav,  
hu yaaseh shalom aleinu  
v'al kol Yisrael, v'imru: *Amen.*

---

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמָרוּמָיו, הַוָּא יִعֲשֵׂה שָׁלוֹם עֲלֵינוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אָמֵן.



New Music  
“HaYom”  
by Craig Taubman

## **Hatikvah**

As long as the heart within the Jewish soul yearns forward towards the East, an eye looks to Zion, our hope is not yet lost. Our hope is two thousand years old: To be free people in our land, the land of Zion and Jerusalem.

---

**Kol od balevav p'nimah nefesh Y'hudi homiyah  
ul'faatei mizrach kadimah ayin l'Tzion tzofiyah.**

**Od lo avdah tikvateinu Hatikvah bat sh'not alpayim  
Lih'yot am chofshi b'artzeinu Eretz Tzion viY'rushalayim**

---

**כל עוד בלבב פנימה נפש יהודי הומיה ולפאתि מזרח קדימה העין  
לציוון צופיה.**

**עוד לא אבדה תקוננו התקווה בת שנות אלפיים להיות עם חפשי  
בארצנו ארץ ציון וירושלים.**

## Priestly Benediction

Adonai bless you and protect you!

Adonai deal kindly and graciously with you!

Adonai bestow favor upon you and grant you peace!

---

Y'varech'cha Adonai, v'yishm'recha

Ya'er Adonai panav eleicha, v'chuneka

Yisa Adonai panav eleicha, v'yasem lecha shalom

---

יבָרֶכֵךְ יְהוָה וַיִּשְׁמַרְךָ:

יִאֲרֵךְ יְהוָה פָנָיו אֲלֵיכָ וַיִּחְנֹןָ:

יִשְׁאֵלֵךְ יְהוָה פָנָיו אֲלֵיכָ וַיִּשְׁם לְךָ שָׁלוֹם:

G'mar Chatima Tovah

May You Be Sealed in the Book of Life

Λ **TAMID**